

CD Radio Cassette-Corder

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

Manual de instruções página 2^{PT}

PT

*CFD-E70L
CFD-E75
CFD-E75L
CFD-E77L*

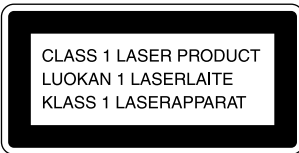
WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Ter kennisgeving

Voor de kopers in Europa



Deze compact disc speler is geklassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt.

Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich achteraan.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Betreffende de handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor de modellen CFD-E70L, CFD-E75, CFD-E75L en CFD-E77L. Controleer het nummer vooraleer u de handleiding raadpleegt. Het model waarnaar verwezen wordt in de illustraties is CFD-E75L.

Opmerking

De naam van de schakelaar om deze speler aan/uit te schakelen, luidt:

“OPERATE”: CFD-E70L/E75L/E77L

“POWER”: CFD-E75

Inhoud

Basisbediening

Afspelen van compact discs	4
Luisteren naar de radio	6
Afspelen van cassettes	8
Opnemen op cassette	10

De compact disc speler

Gebruik van het uitleesvenster	12
Een bepaald punt in een track zoeken	12
Herhalen van muziekstukken (Herhaald afspelen)	13
Muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde (Willekeurig afspelen)	14
Uw eigen programma samenstellen (Geprogrammeerd afspelen)	15

De radio

Vastleggen van zenders in het geheugen	16
Afstemmen op vastgelegde zenders	17

Akoestiekregeling

De akoestiekregeling selecteren (MEGA BASS)	18
--	----

De timer

De klok instellen	19
Wakker worden met muziek	20
Gaan slapen met muziek	21
Gebruik van de afteltimer	22

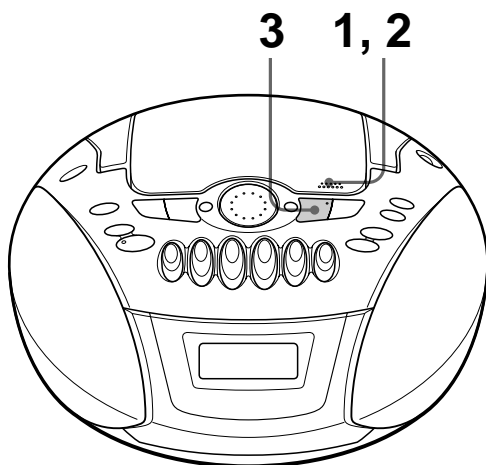
Opstelling

De spanningsbron kiezen	24
-------------------------------	----

Verdere informatie

Voorzorgsmaatregelen	26
Verhelpen van storingen	27
Onderhoud	30
Technische gegevens	31
Index	32

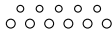
Afspelen van compact discs



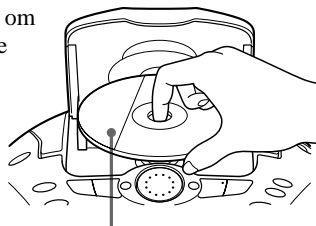
Sluit de meegeleverde netspanningskabel aan (zie pagina 24).

1

▲ PUSH OPEN/CLOSE



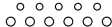
Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE om de CD-houder te openen en leg de CD erin.



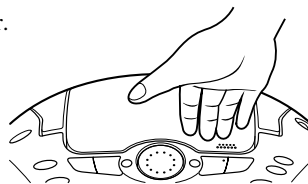
Met de labelkant naar boven

2

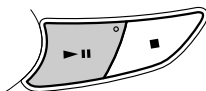
▲ PUSH OPEN/CLOSE



Sluit het deksel van de CD-houder.



3



Druk op ►► (► op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L).

Het deck wordt aangeschakeld (directe aanschakeling) en alle muziekstukken worden eenmaal afgespeeld.

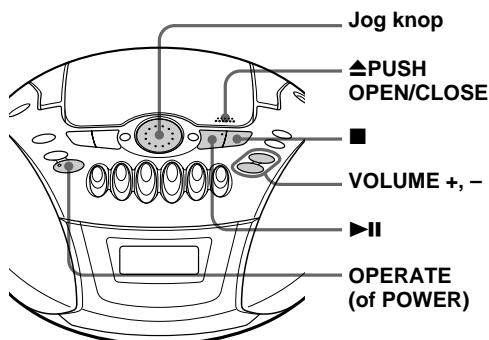
Uitleesvenster



Nummer muziekstuk

Speelduur

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen

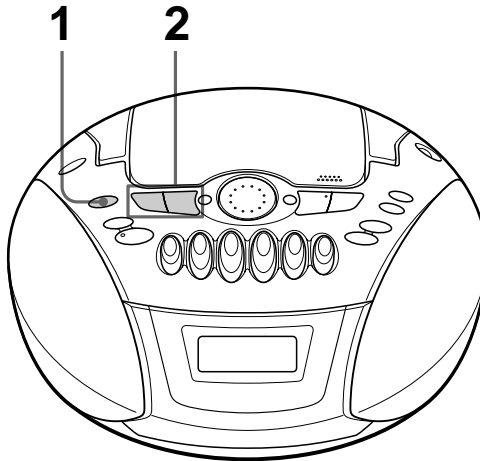


Om	Dan doet u dit
het volume te regelen	Druk op VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L).
het afspelen te stoppen	Druk op ■.
het afspelen tijdelijk te onderbreken	Druk op ▶ (op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L). Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
naar het volgende muziekstuk te gaan	Draai de jog-knop rechtsom. (Druk op ▶▶ op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L.)
naar het vorige muziekstuk te gaan	Draai de jog-knop linksom. (Druk op ◀◀ op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L.)
de compact disc uit te nemen	Druk op ▲PUSH OPEN/CLOSE.
de speler aan/af te zetten	Druk op OPERATE (of POWER, zie pagina 2).

Betreffende CD-R's/CD-RW's

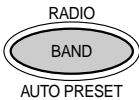
Deze speler is compatibel met CD-R's/CD-RW's maar of dergelijke discs kunnen worden afgespeeld, hangt af van de kwaliteit van de disc, de opname-apparatuur en de toepassingssoftware.

Luisteren naar de radio



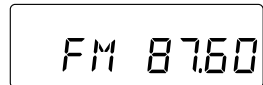
Sluit de meegeleverde netspanningskabel aan (zie pagina 24).

1



Druk op **RADIO BAND•AUTO PRESET** tot de gewenste frequentieband in het uitleesvenster verschijnt (directe aanschakeling).

Uitleesvenster

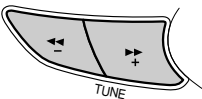


Bij elke druk op de toets verandert de band als volgt:

CFD-E75: "FM" → "AM"

CFD-E70L/E75L/E77L: "FM" → "MW (MG)" → "LW (LG)"

2

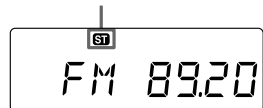


Houd **TUNE +** of **-** ingedrukt tot de frequentie-aanduiding in het uitleesvenster begint te veranderen.

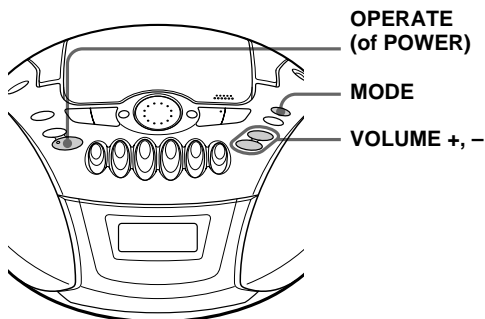
De speler overloopt automatisch de radiofrequenties en stopt wanneer een zender goed wordt ontvangen.

Als u niet kunt afstemmen op een zender, druk dan herhaaldelijk op de toets en verander de frequentie stapsgewijs.

Duidt op ontvangst in FM stereo



Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



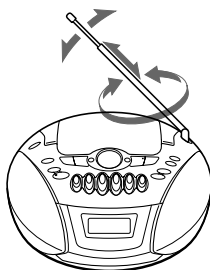
Tips

- Druk bij FM-ontvangst met veel ruis op MODE tot “Mono” verschijnt in het uitleesvenster. De weergave zal dan in mono zijn.
- Zie pagina 25 om de AM/MG-afsteminterval te wijzigen.

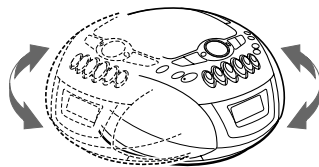
Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L)
de radio aan/af te zetten	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

Om de radio-ontvangst te verbeteren

Richt de antenne opnieuw voor een betere FM-ontvangst.
Richt de speler zelf voor AM of MG/LG.

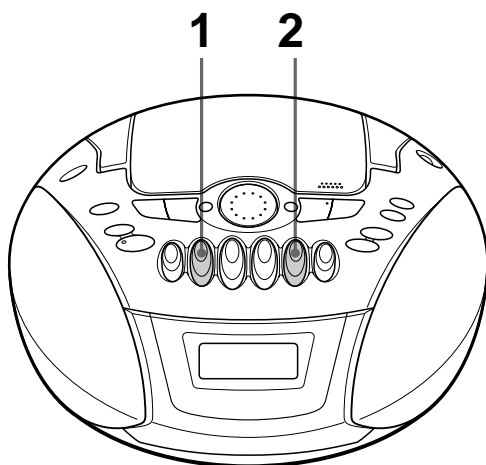


Voor FM



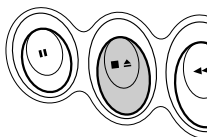
Voor AM/MG/LG


Afspelen van cassettes



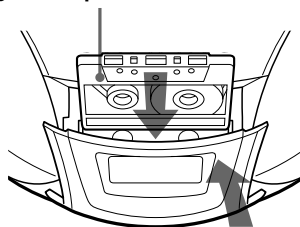
Sluit de meegeleverde netspanningskabel aan (zie pagina 24).

1

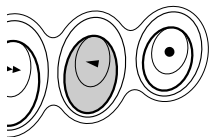



Druk op  om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik uitsluitend TYPE I cassettes (normaal). Sluit de cassettehouder.

Met de kant die u wilt afspelen naar u toe



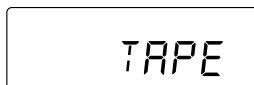
2



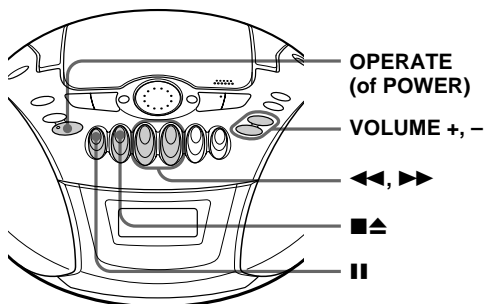
Druk op .

Het deck wordt aangeschakeld (directe aanschakeling) en het afspelen begint.

Uitleesvenster

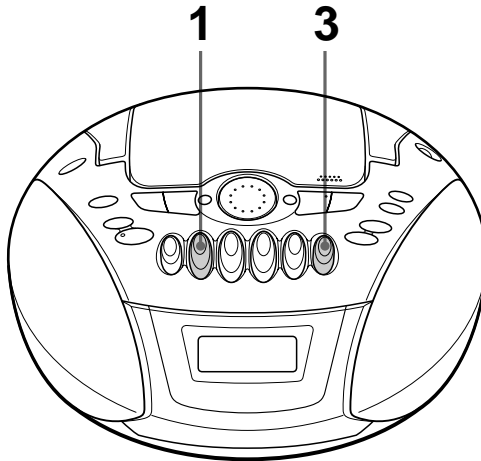


Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



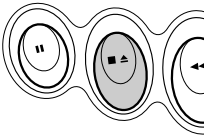
Om	Druk op
het volume te regelen	VOLUME +, - (VOL +, - op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L)
het afspelen te stoppen	■▲
de band snel vooruit of achteruit te spoelen	◀◀ of ▶▶
het afspelen tijdelijk te onderbreken	 Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
de cassette te verwijderen	■▲
het apparaat aan/uit te schakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

Opnemen op cassette



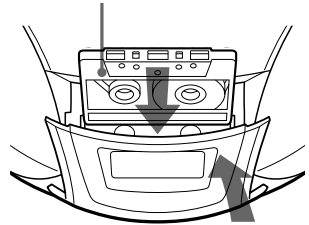
Sluit de meegeleverde netspanningskabel aan (zie pagina 24).

1

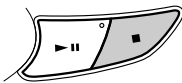


Druk op om de cassettehouder te openen en plaats een blanco cassette. Gebruik uitsluitend TYPE I (normal) cassettes.

Met de kant waarop u wilt opnemen naar u toe



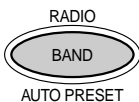
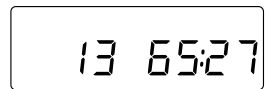
2



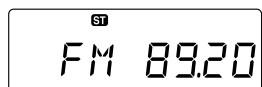
Kies de programmabron die u wilt opnemen.

Om op te nemen van de compact disc speler, stopt u de compact disc in het apparaat (zie blz. 4) en drukt op op het CD-gedeelte.

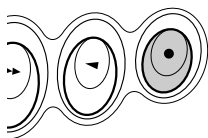
Uitleesvenster



Om op te nemen van de radio, stemt u af op de gewenste zender (zie blz. 6).

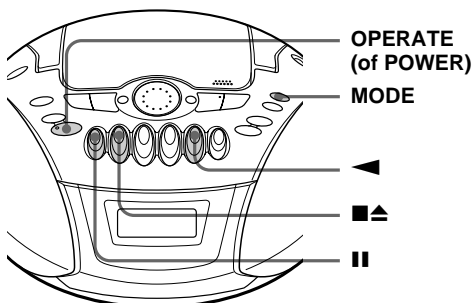


3



Druk op ● om de opname te starten
(◀ wordt automatisch ingedrukt).

Gebruik deze toetsen voor bijkomende bedieningen



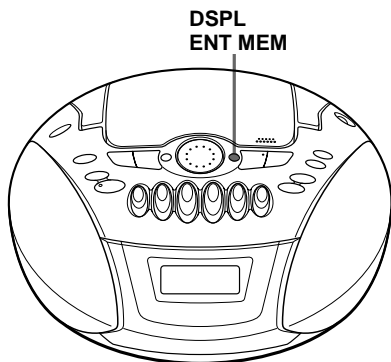
Tips

- Regeling van het volume en het geluid (zie blz. 18) heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Indien bij AM/MG/LG ontvangst een fluittoon hoorbaar is nadat u in stap 3 op ● hebt gedrukt, druk dan op MODE om de stand van de ISS (Interference Suppress Switch) te zoeken waarin die het minst hoorbaar is.
- Gebruik de netspanningskabel als spanningsbron om de beste resultaten te verkrijgen.
- U kunt op de volgende manier een opname wissen:
 - 1 Plaats de cassette die u wilt wissen.
 - 2 Druk op ■■.
 - 3 Druk op ◀.
 - 4 Druk op ●.
 - 5 Druk op ■■.

Om	Druk op
de opname te stoppen	■▲
de opname tijdelijk te onderbreken	■■ Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten
het apparaat aan/af te zetten	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

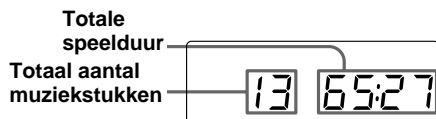
Gebruik van het uitleesvenster

Via het uitleesvenster wordt informatie omtrent de disc gegeven.



Het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur controleren

Druk op DSPL•ENT MEM in de stopstand.



De resterende speelduur controleren

Druk op DSPL•ENT MEM tijdens het afspelen van een disc.

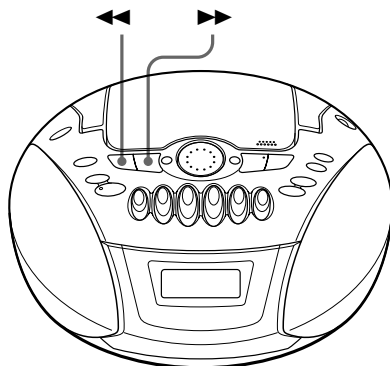
Voor het oproepen van	Druk op DSPL•ENT MEM
het nummer en de resterende speelduur van het huidige muziekstuk*	eenmaal
het aantal overblijvende muziekstukken en de resterende speelduur van de disc	tweemaal
het huidige muziekstuknummer en de speelduur	driemaal

* Wanneer er meer dan 20 muziekstukken op de disc staan, verschijnt de resterende tijd als “--:--” in het uitleesvenster.

Een bepaald punt in een track zoeken

Tijdens het afspelen van een disc kunt u snel een bepaald punt in een track zoeken.

U kunt ook een track op een CD zoeken met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L).



Om	Druk op
een punt te zoeken tijdens beluisteren	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens het afspelen en houd ingedrukt tot u het punt vindt. (Gebruik ▶▶ of ◀◀ op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L.)
een punt te zoeken terwijl u het uitleesvenster in het oog houdt	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) in pausestand en houd ingedrukt tot u het punt vindt. (Gebruik ▶▶ of ◀◀ op de afstandsbediening, alleen CFD-E75/E75L/E77L.)
een bepaald muziekstuk direct te zoeken (alleen CFD-E75/E75L/E77L)	een cijfertoets het muziekstuk.

Opmerking

U kunt geen bepaald muziekstuk zoeken als "SHUF" of "PGM" oplicht in het uitleesvenster. Zet de indicatie af door op ■ te drukken (alleen CFD-E75/E75L/E77L).

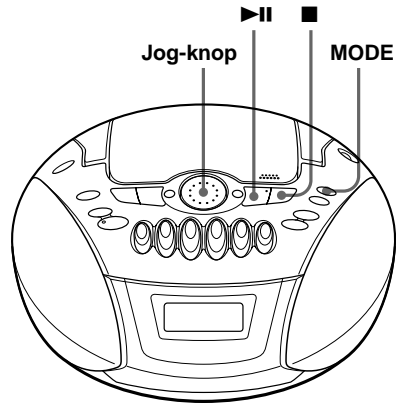
Tip

Om direct een muziekstuk met een nummer hoger dan 10 te zoeken, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen.

Voorbeeld: om muziekstuk 23 af te spelen, drukt u eerst op >10 en dan op 2 en 3 (alleen CFD-E75/E75L/E77L).

Herhalen van muziekstukken (Herhaald afspelen)

Muziekstukken kunnen worden herhaald bij weergave in normale, willekeurige of geprogrammeerde volgorde (zie pagina 14 - 15).



- 1 Druk op ■.
"Cd" verschijnt in het uitleesvenster.

vervolg

Herhalen van muziekstukken (Herhaald afspelen) (vervolg)

2 Ga als volgt tewerk:

Voor het herhalen van	Handeling
een muziekstuk	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op MODE tot "REPEAT 1" verschijnt.2 Draai aan de jog-knop om het muziekstuk te kiezen dat u wilt herhalen.3 Druk op ► .
alle muziekstukken	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op MODE tot "REPEAT ALL" verschijnt.2 Druk op ► .
muziekstukken in willekeurige volgorde	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op MODE tot "SHUF REPEAT" verschijnt.2 Druk op ► .
programmeerde muziekstukken	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op MODE tot "PGM REPEAT" verschijnt.2 Muziekstukken programmeren (zie stap 3 op pagina 15).3 Druk op ► .

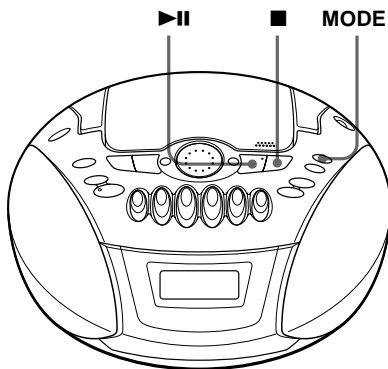
Herhaald afspelen annuleren
Druk op MODE tot "REPEAT" verdwijnt in het uitleesvenster.

Op de afstandsbediening (alleen
CFD-E75/E75L/E77L)

- Gebruik ► in plaats van ►||.
- Wanneer u "REPEAT 1" hebt geselecteerd, kies dan het muziekstuk door op de cijfertoetsen te drukken.

Muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde (Willekeurig afspelen)

U kunt muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde.



- 1 Druk op ■.
"Cd" verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op MODE tot "SHUF" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op ►|| om willekeurige weergave te starten.

Shuffle Play annuleren
Druk op MODE tot "SHUF" verdwijnt in het uitleesvenster.

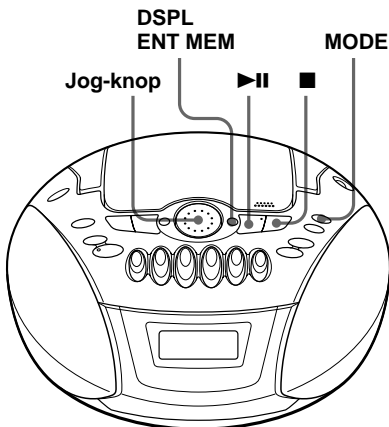
Op de afstandsbediening (alleen
CFD-E75/E75L/E77L)

Gebruik ► in plaats van ►||.

Uw eigen programma samenstellen

(Geprogrammeerd afspelen)

U kunt de afspelvolgorde van maximum 20 muziekstukken op een CD bepalen.



- 1 Druk op ■.
“Cd” verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op MODE tot “PGM” verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Draai aan de jog-knop om het muziekstuk te kiezen dat u wilt programmeren en druk op DSPL•ENT MEM.
Herhaal deze stap.



Geprogrammeerd Afspeelvolgorde
muziekstuk

- 4 Druk op ►|| om geprogrammeerd afspelen te starten.

Op de afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L)

- 1 Druk op ■.
- 2 Druk op MODE tot “PGM” verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk de cijfer-toetsen voor de muziekstukken die u wilt programmeren in de gewenste volgorde in.
- 4 Druk op ►.

Geprogrammeerd afspelen annuleren

Druk op MODE tot “PGM” in het uitleesvenster verdwijnt.

De afspelvolgorde controleren voor het afspelen.

Druk op DSPL•ENT MEM.

Bij elke druk op de toets verschijnt het nummer van het muziekstuk in de geprogrammeerde volgorde.

Het huidige programma wijzigen

Druk eenmaal op ■ wanneer de CD is gestopt en tweemaal tijdens het afspelen. Het huidige programma wordt gewist. Maak dan een nieuw programma door de programmaprocedure te volgen.

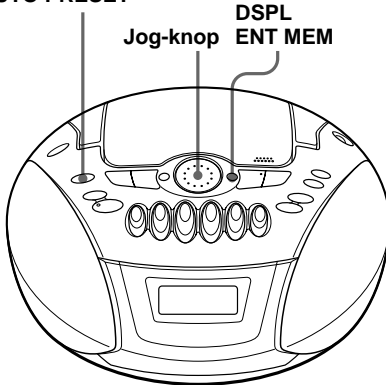
Tips

- U kunt hetzelfde programma opnieuw afspelen omdat het wordt bewaard tot u de CD-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Na het programmeren brengt u een blanco cassette in en drukt u op ● om de opname te starten.

Vastleggen van zenders in het geheugen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximum 30 radiozenders (CFD-E75), 20 voor FM en 10 voor AM in elke gewenste volgorde of 40 radiozenders (CFD-E70L/E75L/E77L), 20 voor FM en 10 voor MG en LG in elke gewenste volgorde opslaan.

**RADIO BAND
AUTO PRESET**



- 1** Druk op **RADIO BAND•AUTO PRESET** om de band te kiezen.
- 2** Hou **RADIO BAND•AUTO PRESET** 2 seconden lang ingedrukt tot “AUTO” verschijnt in het uitleesvenster.
- 3** Druk op **DSPL•ENT MEM**.
De zenders worden opgeslagen vanaf de lage tot de hoge frequenties.

Als een zender niet automatisch kan worden vooringesteld

Een zender met een zwak signaal moet handmatig worden vooringesteld.

- 1** Druk op **RADIO BAND•AUTO PRESET** om de band te kiezen.
- 2** Stem af op de gewenste zender.
- 3** Hou **DSPL•ENT MEM** 2 seconden ingedrukt.
- 4** Kies het voorinstelnummer waaronder u de nieuwe zender wilt opslaan door aan de jog-knop te draaien.
- 5** Druk nogmaals op **DSPL•ENT MEM**.
De nieuwe zender vervangt de oude.

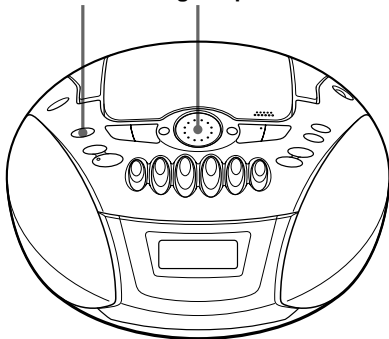
Op de afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L)

- 1** Druk op **BAND** tot de gewenste band verschijnt in het uitleesvenster.
- 2** Draai aan **TUNE +** of **-** tot u bent afgestemd op de gewenste zender.
- 3** Hou de cijfertoets waaronder u de nieuwe zender wilt voorinstellen ongeveer 2 seconden ingedrukt.
Om een voorinstelnummer hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op **>10** en daarna op de betreffende cijfertoets.
U moet de laatste cijfertoets ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houden.
(Voorbeeld: om 12 te kiezen, drukt u eerst op **>10** en **1**, waarna u **2** ongeveer 2 seconden lang ingedrukt houdt.)

Afstemmen op vastgelegde zenders

Eens zenders zijn vooringesteld, kunt u erop afstemmen met de jog-knop op het toestel of de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

RADIO BAND
AUTO PRESET Jog-knop



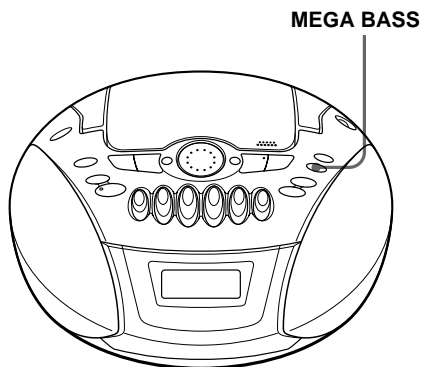
-
- 1** Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET om de band te kiezen.
 - 2** Draai aan de jog-knop om af te stemmen op de opgeslagen zender.
-

Op de afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L)

- 1 Druk op BAND tot de gewenste band verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op de cijfertoetsen om af te stemmen op de opgeslagen zender.
Om een voorinstelzender hoger dan 10 te kiezen, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen. (Voorbeeld: om af te stemmen op voorinstelzender 12, drukt u eerst op >10 en 1, en vervolgens op 2.)

De akoestiekregeling selecteren (MEGA BASS)

U kunt de akoestiek van het geluid wijzigen.



Het basgeluid versterken

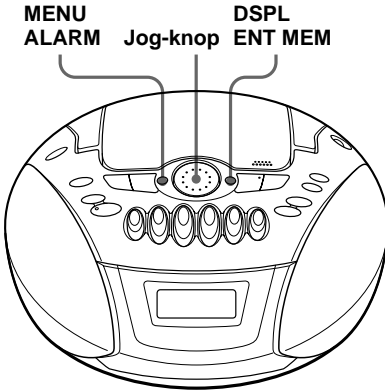
Druk op MEGA BASS.

“MEGA BASS” verschijnt in het uitleesvenster.

Druk nogmaals op deze knop om weer naar de normale geluidsweergave terug te keren.

De klok instellen

“--:--” verschijnt in het uitleesvenster tot u de klok gelijk hebt gezet.

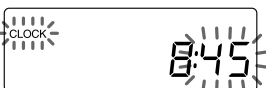


Voor u de klok gelijkzet, moet u de spanningsbron aansluiten (zie pagina 24).

- 1 Druk op MENU•ALARM tot “CLOCK” verschijnt in het uitleesvenster en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM. De uren knipperen.



- 2 Draai aan de jog-knop om de uren in te stellen. Druk dan op DSPL•ENT MEM. De minuten knipperen. Stel de minuten in door aan de jog-knop te draaien.



- 3 Druk op DSPL•ENT MEM. De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

Tip

Het tijdweergavesysteem:

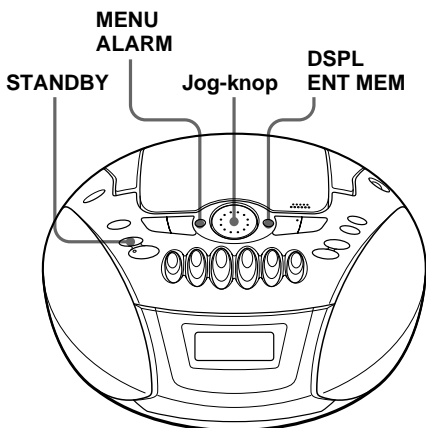
CFD-E75: 12-urensysteem

CFD-E70L/E75L/E77L: 24-urensysteem

Wakker worden met muziek

U kunt zich op een vooraf ingesteld tijdstip laten wekken door muziek.

U moet wel de klok gelijk hebben gezet (zie “De klok instellen” op pagina 19).



Vooraleer u begint moet u controleren of de ☺ (klok) indicatie niet oplicht in het uitleesvenster. Als die oplicht, druk dan op STANDBY.

- 1 Stel de te gebruiken geluidsbron in.

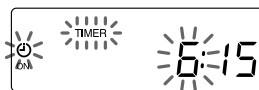
Is de bron	Dan doet u dit
de radio	Stem af op een zender.
een CD	Plaats een CD in de CD-houder.

- 2 Druk op MENU•ALARM tot “TIMER” verschijnt in het uitleesvenster en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM.

De aanduiding ☺ (klok) en de geluidsbron (“Cd” of “RADiO”) gaan knipperen.

- 3 Kies de muziekbron (“Cd” of “RADiO”) door aan de jog-knop te draaien en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM.

- 4 Stel het tijdstip in waarop de timer de muziek moet laten beginnen door aan de jog-knop te draaien en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM.



Stel vervolgens de minuten in en druk weer op DSPL•ENT MEM.

- 5 Stel de timer in op het tijdstip waarop u de muziek wil afzetten. (Idem als stap 4.)

- 6 Draai aan de jog-knop om het volume te regelen en druk op DSPL•ENT MEM.



- 7 Druk op STANDBY.

De aanduiding ☺ verschijnt en het apparaat wordt uitgeschakeld.

Op de vooringestelde tijd schakelt de stroom in en begint de muziek te spelen. Na de vooringestelde duur schakelt de stroom weer uit en gaat het apparaat weer over naar de standby-stand.

Als u de inschakeltijd wilt controleren of veranderen

Druk op MENU•ALARM tot “TIMER” verschijnt in het uitleesvenster en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM. Bij elke druk op DSPL•ENT MEM, verschijnt een opgeslagen instelling in de bepaalde volgorde. Om de instelling te wijzigen, laat u die verschijnen en voert u ze opnieuw uit.

Het apparaat gebruiken voordat het timer-afspelen begint

Als u het apparaat inschakelt, kunt u het gewoon gebruiken.

Als u het apparaat vóór de ingestelde tijd uitschakelt, zal het timer-afspelen op de ingestelde tijd beginnen.

Echter, wanneer u op de radio naar een andere zender luistert dan die welke u hebt ingesteld in stap 1 op pagina 20, zult u op de ingestelde tijd de laatstgekozen zender horen. Stem daarom af op de zender waarmee u gewekt wilt worden, voordat u het apparaat uitschakelt.

Afspelen stoppen

Druk op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking

- Wanneer u in stap 7 op STANDBY drukt, moet u ervoor zorgen dat de ◀ of ● toets op de cassettespeler niet is ingedrukt.
- Als u de toets ◀ of ● van de cassettespeler indrukt in de timer-stand:

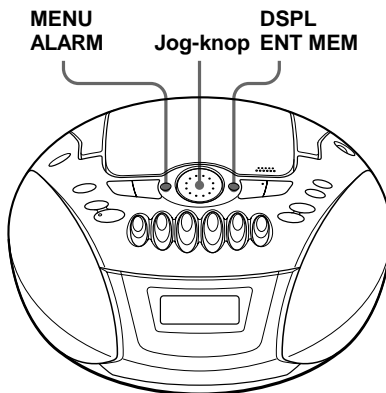
Als de bandlengte aan een kant langer is dan het ingestelde tijdstip, zal de speler worden uitgeschakeld aan het einde van de band in plaats van op het ingestelde tijdstip.

Tips

- Om de wachtstand te verlaten, drukt u op STANDBY om ⌚ in het uitleesvenster te laten verdwijnen.
- De instellingen blijven bewaard tot u ze wist.

Gaan slapen met muziek

U kunt de speler zo instellen dat hij automatisch uitschakelt na 10, 20, 30, 60, 90 en 120 minuten, zodat u in slaap kunt vallen met muziek.



De timer

- 1 Zet de gewenste geluidsbron aan.
- 2 Druk op MENU•ALARM tot “SLEEP” verschijnt in het uitleesvenster en druk vervolgens op DSPL•ENT MEM.
- 3 Draai aan de jog-knop om de minuten te kiezen tot het toestel automatisch uitschakelt.
Bij elke draai aan de jog-knop verandert de indicatie als volgt:
“60” → “90” → “120” → “OFF” →
“10” → “20” → “30”.



vervolg

Gaan slapen met muziek (vervolg)

De inslaapfunctie annuleren
Druk op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking

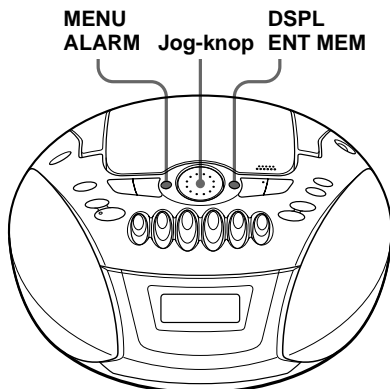
Bij weergave van een cassette met behulp van deze functie: als de band aan één kant langer is dan de ingestelde tijd, wordt het toestel pas uitgeschakeld wanneer de band ten einde is.

Tips

- U kunt in slaap vallen en wakker worden met verschillende muziek. Stel eerst de wektimer in (zie pagina 20), zet het toestel aan en stel de slaaptimer in. U kunt echter geen verschillende radiozenders opslaan.
- U kunt een verschillend volume instellen voor de wektimer en voor de sluimertimer. U kunt bijvoorbeeld inslapen met een lager volume en worden gewekt met een hoger volume.

Gebruik van de afteltimer

U kunt de speler instellen om muziek of een pieptoon te laten weerklinken na een vooraf ingestelde tijdsduur, wat handig is als kookwekker enz.



- 1 Hou MENU•ALARM 2 seconden ingedrukt tot “ALARM” verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Draai aan de jog-knop om de tijd te laten verschijnen (OFF, 1 tot 60 minuten) voor het alarm en druk op DSPL•ENT MEM.



- 3 Draai aan de jog-knop om het geluidsvolume te regelen en druk op DSPL•ENT MEM.

Weergave	Volume
LO	laag
HI	hoog

-
- 4** Draai aan de jog-knop om het alarmvolume te regelen en druk op DSPL•ENT MEM.

Weergave	Geluid voor alarm
bEEP	pieptoon
MUSIC	“La primavera (Lente)” uit “Le Quattro Stagioni (De Vier Seizoenen)” van Vivaldi

- 5** Druk op DSPL•ENT MEM om de afteltimer te laten lopen.
De tijd begint af te tellen.
Na de ingestelde tijdsduur weerklinkt het alarm ongeveer 20 seconden.
-

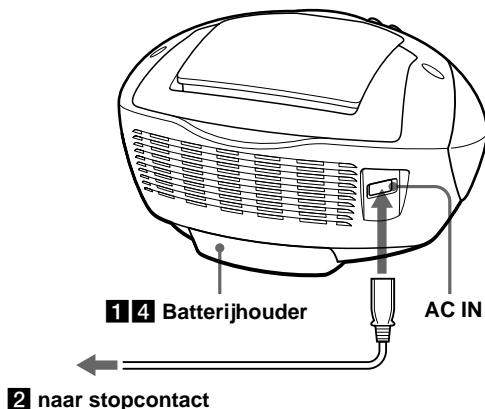
Het alarm stopzetten
Druk op MENU•ALARM.

Tip

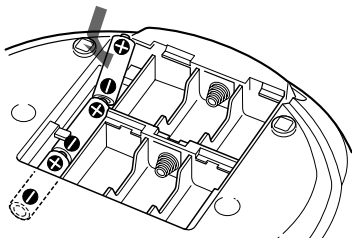
De instellingen worden opgeslagen zodat u de afteltimer kunt aanschakelen door MENU•ALARM ongeveer 2 seconden in te drukken en vervolgens op DSPL•ENT MEM te drukken. Controleer of “ALARM” verschijnt in het uitleesvenster.

De spanningsbron kiezen

Het apparaat kan werken op netstroom of op batterijen.

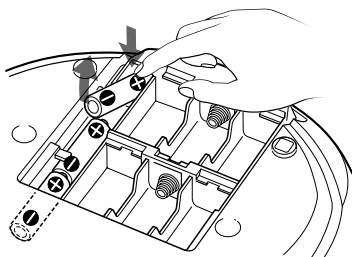


- 1** De noodbatterijen aanbrengen
Plaats drie R6 (AA-formaat) batterijen (niet meegeleverd) in de batterijhouder. Deze batterijen zorgen ervoor dat de gegevens in het geheugen bewaard blijven.



Batterijen vervangen

Verwijder de batterijen zoals de afbeelding laat zien.



Opmerking

Vóór u de batterijen vervangt, moet u de CD uit de speler halen.

Tip

Als het netsnoer niet is aangesloten op een stopcontact en er geen batterijen in de speler zitten (maar wel noodbatterijen), gaat de tijdweergave in het uitleesvenster dimmen om de batterijen te sparen.

- 2** Het AC-netsnoer aansluiten

Sluit het ene uiteinde van het netsnoer aan op de AC IN ingang achteraan op het apparaat en het andere uiteinde op een stopcontact.

De AM/MG-afsteminterval wijzigen

De AM/MG-afsteminterval is af fabriek als volgt voorinsteld:

Argentijns model: 10 kHz

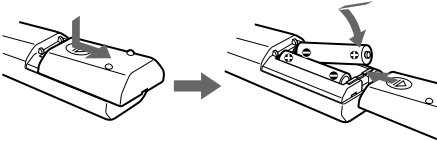
Overige modellen: 9kHz

Om de AM/MG-afsteminterval te wijzigen, gaat u als volgt tewerk:

- 1 Druk op RADIO BAND•AUTO PRESET tot “AM” of “MW” verschijnt.
- 2 Druk DSPL•ENT MEM in gedurende 2 seconden.
- 3 Druk RADIO BAND•AUTO PRESET in gedurende 2 seconden.
“AM 9” “MW 9” of “AM 10” “MW 10” knippert.
- 4 Draai aan de jog-knop om “AM 9” “MW 9” te kiezen voor een interval van 9 kHz of “AM 10” “MW 10” voor een interval van 10 kHz.
- 5 Druk op DSPL•ENT MEM.

Na het wijzigen van de afsteminterval moet u de AM/MG-voorinstelzenders terugstellen.

- 3 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen (alleen CFD-E75/E75L/E77L)



Plaats twee R6 (AA) batterijen (niet meegeleverd)

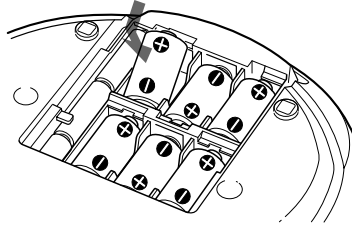
De batterijen vervangen

Normaal gaan de batterijen ongeveer 6 maanden mee. Wanneer het toestel niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u alle batterijen vervangen door nieuwe.

- 4 Gebruik van het apparaat op batterijen

Plaats zes R14 (C-formaat) batterijen (niet bijgeleverd) in het batterijvak.

Trek de stekker uit het stopcontact, indien u de speler op batterijen wil laten werken.



Batterijen vervangen

Vervang de batterijen wanneer de OPR/BATT indicator nog maar zwak oplicht of wanneer het apparaat niet meer werkt. Vervang alle batterijen door nieuwe.

Opmerkingen

- Vóór u de batterijen vervangt, moet u de CD uit de speler halen.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u hem niet aanschakelen met de afstandsbediening.

Tip

Als u de speler gebruikt op batterijen, vervang dan de noodbatterijen wanneer de tijdweergave dimt of u de timer niet kunt bedienen. Vervang alle batterijen door nieuwe. Bij normaal gebruik gaan de noodbatterijen ongeveer zes maand mee. Om de gegevens in het geheugen te bewaren, moet u de batterijen vervangen terwijl het netsnoer is aangesloten op een stopcontact.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal in dit toestel is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Netspanning

- Voor werking op netspanning moet u controleren of de bedrijfsspanning van de speler overeenstemt met de lokale netspanning (zie “Technische gegevens”) en het meegeleverde netsnoer gebruiken.
- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de stereo-installatie onder spanning staan, ook al is de installatie zelf uitgeschakeld.
- Gebruik zes R14 (C-formaat) batterijen wanneer u het apparaat op batterijen wil laten werken.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het typeplaatje met bedrijfsspanning, stroomverbruik, enzovoort bevindt zich aan de onderzijde.


Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht, overmatig stof of schokken.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

Bediening

- Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.
 - Is het apparaat een tijdlang niet gebruikt, zet het dan in de weergavestand en laat het zonder cassette enkele minuten warmdraaien alvorens het te gebruiken.
- Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony dealer.

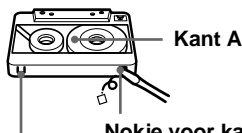
In verband met CD's

- Veeg voor het afspelen de compact disc schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc.
- 
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals benzine of thinner, noch in de handel verkrijgbare vloeistoffen of antistatische spray bestemd voor het reinigen van conventionele grammofonplaten.
 - Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmte van een kachel of radiator. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
 - Plak geen papier of stickers op de CD en kras er niet op.
 - Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot sporingfouten.

In verband met cassettes

- Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor de cassettekant waarvan u de opnamen wilt beveiligen (A of B). Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane opening(en) met een stukje plakband te bedekken.



- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

Verhelpen van storingen

Algemeen

Het apparaat kan niet aangeschakeld worden.

- Sluit het netsnoer goed aan op de AC IN ingang en aan in het stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u hem niet aanschakelen met de afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L).

Geen geluid.

- Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.

Het toestel schakelt plots uit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe.

Ongewoon geluid hoorbaar.

Geluid gestoord, zwak of van slechte kwaliteit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

Er is ruis te horen.

- Iemand gebruikt een GSM of een ander apparaat dat radiogolven produceert in de buurt van de speler.
→ Verwijder de GSM, enz uit de buurt van de speler.

vervolg

Compact disc speler

In het uitleesvenster staat “no diSC”, ook al is er een CD aanwezig.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.

De CD speelt niet.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- Maak de CD schoon.
- Verwijder de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open om condens te laten verdampen.

**Wegvallend geluid.
Er is ruis te horen.**

- Verlaag het volume.
- Maak de CD schoon of vervang hem wanneer hij zwaar is beschadigd.
- Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

U kunt het deksel van de CD-houder niet openen/sluiten.

- Plaats de speler op een vlakke ondergrond en open/sluit het deksel.

Radio

Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.

- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- Zet het apparaat verder van de TV vandaan.
- Bij gebruik van de afstandsbediening terwijl u een AM (CFD-E75) of MG/LG (CFD-E70L/E75L/E77L) zender beluistert, kan er ruis hoorbaar zijn. Dit is onvermijdelijk.

Het beeld van uw TV wordt gestoord.

- Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een TV met binnenhuisantenne, moet u het apparaat verder van de TV vandaan zetten.

Cassettedeck

De band loopt niet hoewel er op een bandlooppunctietoets is gedrukt.

- Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.

**De REC ● toets werkt niet.
Afspelen van de cassette is niet mogelijk.**

- Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken.

Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- Reinig de wiskoppen (zie blz. 30).
- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- De cassette werd opgenomen in de stand TYPE II (high position) of TYPE IV (metaal). Neem op in de stand TYPE I (normal) en speel af.

Opnemen is niet mogelijk.

- Controleer of de cassette correct is ingebracht.
- Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.

Zwak geluid/Slechte geluidskwaliteit.

- Reinig de koppen, aandrukrollen en capstanassen (zie blz. 30).
- Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie blz. 30).

Het geluid wordt vervormd.

- Er wordt een cassette TYPE II (hoge positie) of TYPE IV (metaal) gebruikt. Kies alleen cassettes TYPE I (normaal).

Timer

De timer werkt niet.

- Controleer of de klok de juiste tijd aangeeft.
 - Controleer of de verbinding met de spanningsbron niet is verbroken.
 - Controleer of de aanduiding ⌚ (klok) zichtbaar is.
-

Afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L)

De afstandsbediening werkt niet.

- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als ze zijn uitgeput.
 - Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van het toestel.
 - Verwijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en toestel.
 - Zorg ervoor dat er geen krachtig licht zoals direct zonlicht of licht van fluorescentielampen op de afstandsbedieningssensor valt.
 - Hou de afstandsbediening dicht bij het toestel.
-

Als het apparaat na het opvolgen van bovenstaande aanwijzingen nog steeds niet naar behoren functioneert, trek dan het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Wacht tot alle aanduidingen in het uitleesvenster zijn gedoofd, stop het netsnoer opnieuw in het stopcontact en breng de batterijen weer aan. Indien de problemen nog niet zijn verholpen, raadpleeg dan een Sony handelaar.

Onderhoud

De lens schoonmaken

Als de lens vuil is, kan dit tot gevolg hebben dat er geluid uitvalt tijdens het afspelen van CD's. Schoonmaken met een in de handel zijnde blazer.

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

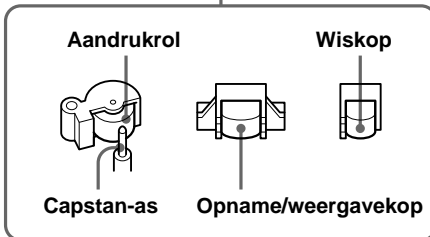
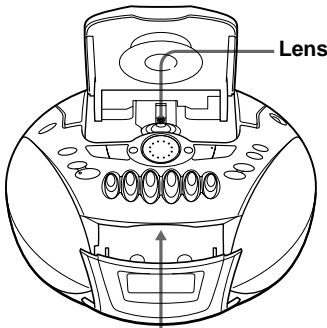
Het is aanbevolen de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen na elke tien gebruiksuren te reinigen met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.

Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurpons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

Technische gegevens

CD speler-gedeelte

Systeem

Compact disc digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdiodes

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780 nm

Emissietijd: continu

Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6 μ W

(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een diafragma van 7 mm.)

Draaisnelheid

200 t/min (rpm) to 500 t/min (rpm) (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 - 20 000 Hz \pm 0/-1 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare limiet

Radio-gedeelte

Frequentiebereik

CFD-E75

FM 87,6 - 108 MHz

AM 531 - 1 602 kHz (9 kHz stap)
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

CFD-E70L/E75L/E77L

FM 87,5 - 108 MHz

MG 531 - 1 602 kHz (9 kHz stap)
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

LG 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MG/LG: 450 kHz

Antennes

FM: telescoopantenne

AM/MG/LG: ingebouwde ferroreceptor

Cassetterecorder-gedeelte

Opnamesysteem

4 sporen, 2 kanalen, stereo

Snelspoeltijd

Ong. 120 sec. met Sony cassette C-60

Frequentiebereik

TYPE I (normaalband): 70 - 13 000 Hz

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 8 cm dia., 4 Ω , conus-type (2)

Uitgangen

Hoofdtelefoon-uitgang (stereo mini-stekkerbus)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van

16 - 64 Ω

Maximum uitgangsvermogen

4 W

Stroomvoorziening

Voor CD/radio/cassetterecorder:

Argentijns model: 220 - 230 V AC, 50 Hz

Overige modellen: 230 V AC, 50 Hz

9 V gelijkstroom, 6 R14-batterijen (formaat C)

Voor noodvoeding van het geheugen:

4,5 V gelijkstroom, 3 R6-batterijen (formaat AA)

Voor afstandsbediening (alleen CFD-E75/E75L/E77L):

3 V DC, 2 R6 (AA) batterijen

Stroomverbruik

AC 14 W

Levensduur batterijen

Voor CD/radio/cassetterecorder:

FM-opname

Sony R14P: ong. 5 uur

Sony alkaline LR14: ong. 20,5 uur

Cassetteweergave

Sony R14P: ong. 6 uur

Sony alkaline LR14: ong. 27 uur

CD-weergave

Sony R14P: ong. 1,5 uur

Sony alkaline LR14: ong. 8 uur

Afmetingen

Ong. 283 \times 165 \times 281 mm (b/h/d)
(incl. uitstekende delen)

Gewicht

Ong. 3,5 kg (incl. batterijen)

Bijgeleverde toebehoren

Netsnoer (1)

Afstandsbediening (1) (alleen CFD-E75/E75L/E77L)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden zonder kennisgeving

Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon (serie)

Index

A

- Afspelen
 - een CD 4
 - een cassette 8
 - herhaald 13
 - van te voren ingestelde radiozenders 17
- Afteltimer 22
- Alarm 22
- Akoestiekregeling 18

B

- Batterijen
 - voor afstandsbediening 25
 - voor de speler 25
 - voor noodvoeding van het geheugen 24

C

- CD-speler 12

D

- De spanningsbron kiezen 24
- Demagnetiseren van de cassettekoppen 30

E, F

- Een bepaald muziekstuk zoeken 12
- Eigen programma maken 15

G

- Geprogrammeerd afspelen 15

H, I, J

- Herhaald afspelen 13

K

- Klok instellen 19

L

- Luisteren naar de radio 6

M

- MEGA BASS 18

N

- Netspanningskabel aansluiten 24

O

- Opnemen op een cassette 10
- Opstelling 24

P, Q

- Problemen oplossen 27

R

- Radio-ontvangst verbeteren 7
- Radiozenders
 - afspelen 17
 - van te voren instellen 16
- Reiniging
 - behuizing 30
 - cassettekoppen en bandloopwerk 30

S

- Selecteren
 - akoestiekregeling 18
 - muziekstukken 5
- Spanningsbronnen 24

T

- Timer
 - Gebruik van de afteltimer 22
 - Inslapen met muziek 21
 - Wakker worden met muziek 20

U

- Uitleesvenster 12
- Uitleesvenster gebruiken 12

V

- Vastleggen van zenders in het geheugen 16

W, X, Y, Z

- Willekeurig afspelen 14

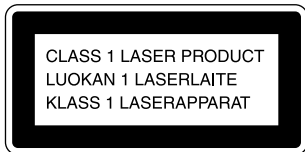
Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Informação

Nos modelos para a Europa



Este leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASS 1 LASER.

A etiqueta "CLASS 1 LASER PRODUCT" está localizada na parte posterior do aparelho.

Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Sobre o manual

As instruções contidas neste manual referem-se aos modelos CFD-E70L, CFD-E75, CFD-E75L e CFD-E77L. Antes de começar a ler o manual, verifique o número do seu modelo.

O modelo CFD-E75L é utilizado para fins ilustrativos.

Nota

O nome do selector que activa/desactiva o leitor está indicado abaixo:

“OPERATE”: CFD-E70L/E75L/E77L

“POWER”: CFD-E75

Índice

Operações básicas

Reprodução de CD	4
Ouvir rádio	6
Reprodução de cassetes	8
Gravação de cassetes	10

O leitor de CD

Utilização do visor	12
Localizar um ponto específico de uma faixa	12
Reprodução repetida de faixas (Reprodução por repetição)	13
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	14
Criação do próprio programa (Reprodução programada)	15

O rádio

Memorização de estações de rádio	16
Reprodução de estações de rádio memorizadas	17

Intensificação do som

Seleccionar a intensificação de som (MEGA BASS)	18
--	----

O temporizador

Acertar o relógio	19
Acordar ao som de música	20
Adormecer ao som de música	21
Utilizar o temporizador de contagem decrecente	22

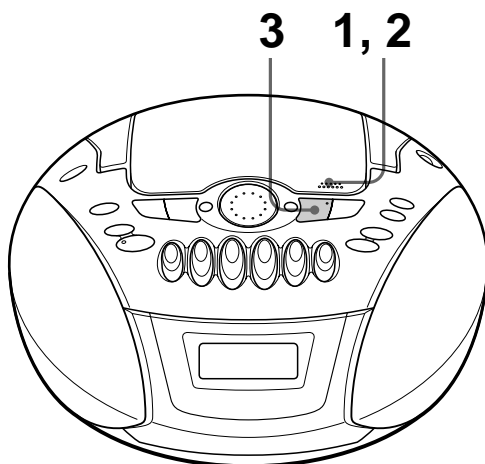
Preparativos

Seleccionar as fontes de alimentação	24
--	----

Informações adicionais

Precauções	26
Resolução de problemas	27
Manutenção	30
Especificações	31
Índice remissivo	Contracapa

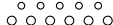
Reprodução de CD



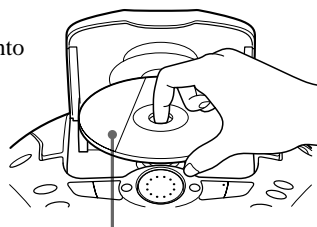
Ligar o cabo de alimentação CA fornecido (consulte a página 24).

1

▲ PUSH OPEN/CLOSE



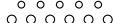
Carregue em ▲PUSH OPEN/CLOSE para abrir o compartimento de CD e coloque o CD.



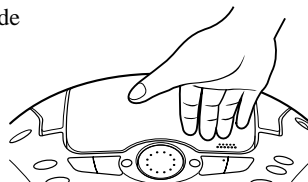
Com a etiqueta virada para cima

2

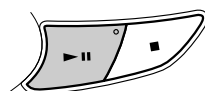
▲ PUSH OPEN/CLOSE



Feche a tampa do compartimento de CD.



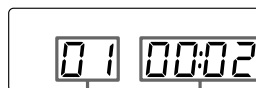
3



Carregue em ►|| (► no telecomando, só no CFD-E75/E75L/E77L).

O leitor liga-se (ligação automática) e reproduz todas as faixas uma vez.

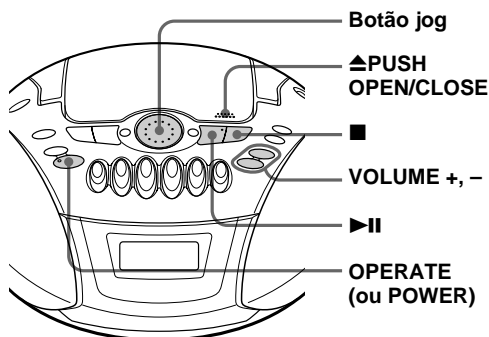
Visor



Número da faixa

Tempo de reprodução

Utilize estas teclas para as operações adicionais

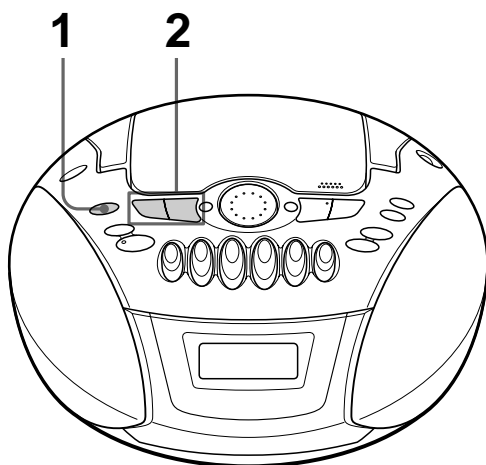


Para	Faça o seguinte
regular o volume	Carregue em VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando, só no CFD-E75/E75L/E77L).
interromper a reprodução	Carregue em ■.
fazer uma pausa na reprodução	Carregue em ► (no telecomando, só no CFD-E75/E75L/E77L). Volte a carregar para retomar a reprodução após a pausa.
avancar para a próxima faixa	Rode o selector jog no sentido dos ponteiros do relógio. (No telecomando, carregue em ►► , só no CFD-E75/E75L/E77L.)
recuar para a faixa anterior	Rode o selector jog no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (No telecomando, carregue em ◀◀, só no CFD-E75/E75L/E77L.)
retirar o CD	Carregue em ▲PUSH OPEN/CLOSE.
ligar/desligar o leitor	Carregue em OPERATE (ou POWER, consulte a página 2).

Os CD-Rs/CD-RWs

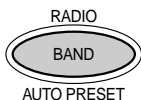
Este leitor é compatível com CD-Rs/CD-RWs, mas as capacidades de reprodução podem variar com a qualidade do disco, o dispositivo de gravação e o programa de aplicação.

Ouvir rádio



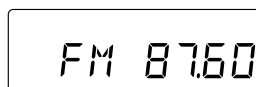
Ligar o cabo de alimentação CA fornecido (consulte a página 24).

1



Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** até aparecer a banda pretendida no visor (ligação automática).

Visor

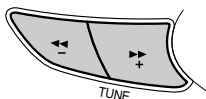


Sempre que carregar no botão, a banda muda da seguinte maneira:

CFD-E75: "FM" → "AM"

CFD-E70L/E75L/E77L: "FM" → "MW" → "LW"

2

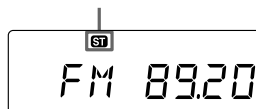


Carregue continuamente em **TUNE +** ou **-** até que os dígitos que compõem a frequência comecem a mudar no visor.

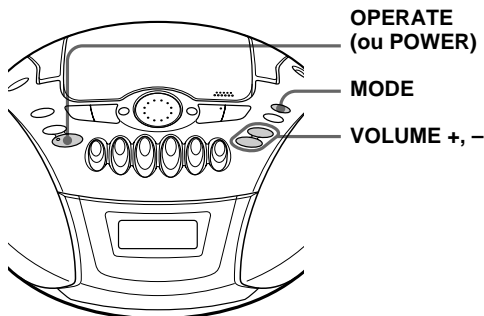
O leitor lê automaticamente as frequências de rádio e pára assim que encontrar uma estação que se ouça nitidamente.

Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue no botão repetidamente e mude a frequência passo a passo.

Indica uma transmissão FM estéreo



Utilize estas teclas para as operações adicionais



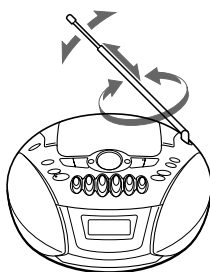
Sugestões

- Se a transmissão FM for muito ruidosa, carregue em MODE até aparecer “Mono” no visor e o rádio toca em mono.
- Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, consulte a página 25.

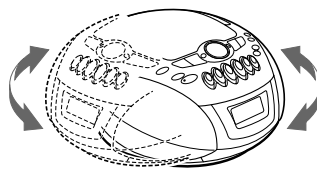
Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando, só no CFD-E75/E75L/E77L)
ligar/desligar o rádio	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Melhorar a recepção da transmissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para AM ou MW/LW.

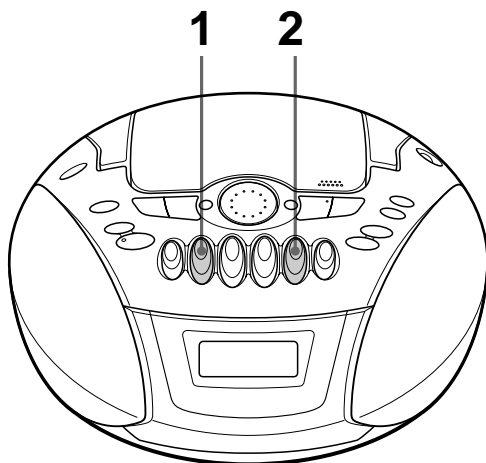


Para FM



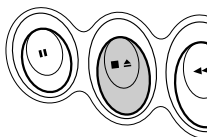
para AM/MW/LW

Reprodução de cassetes



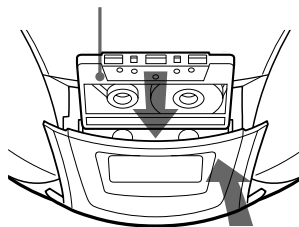
Ligar o cabo de alimentação CA fornecido (consulte a página 24).

1

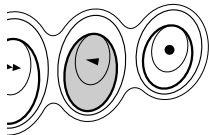


Carregue em ■▲ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete gravada. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal). Feche o compartimento.

Com o lado que quer reproduzir virado para si

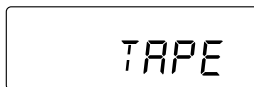


2

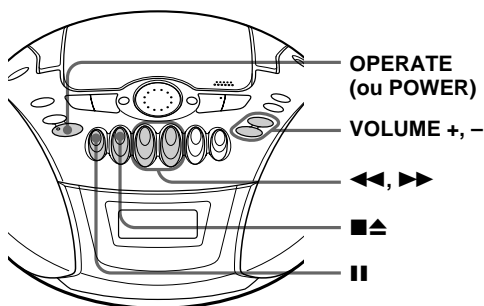


Carregue em ◀. O leitor liga-se (ligação automática) e inicia a reprodução.

Visor

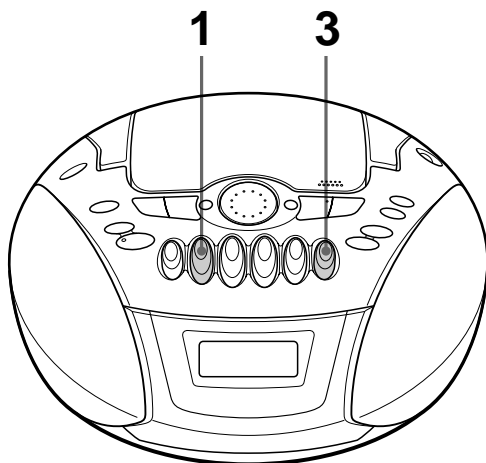


Utilize estas teclas para as operações adicionais



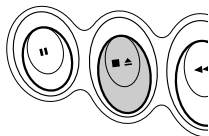
Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +, - (VOL +, - no telecomando, só no CFD-E75/E75L/ E77L)
interromper a reprodução	■▲
avançar rapidamente ou rebobinar a cassette	◀◀ ou ▶▶
fazer uma pausa na reprodução	 Volte a carregar na tecla para retomar a reprodução após a pausa.
ejectar a cassette	■▲
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

Gravação de cassetes



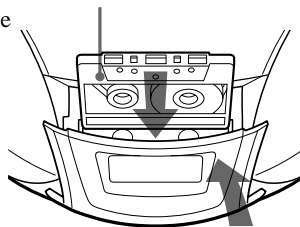
Ligar o cabo de alimentação CA fornecido (consulte a página 24).

1

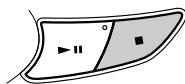


Carregue em ■▲ para abrir o compartimento das cassetes e coloque uma cassette virgem. Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).

Com o lado que quer gravar voltado para si



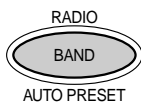
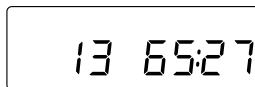
2



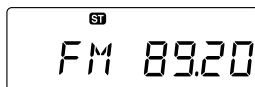
Selecione a fonte do programa que pretende gravar.

Para gravar a partir do leitor de CD, introduza um CD (consulte a página 4) e carregue em ■ na secção CD.

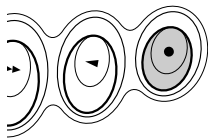
Visor



Para gravar a partir do rádio, sintonize a estação pretendida (consulte a página 6).

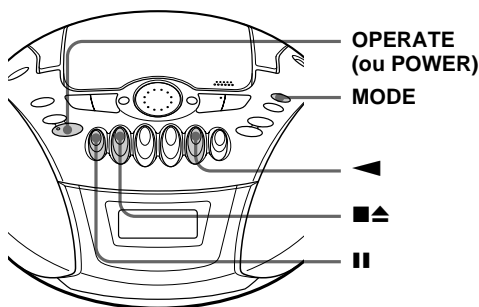


3



Carregue em ● para iniciar a gravação (◀ fica automaticamente carregada).

Utilize estas teclas para as operações adicionais



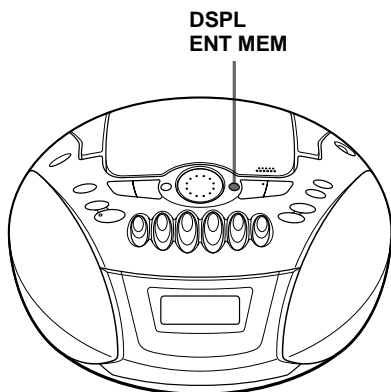
Sugestões

- A regulação ou a intensificação do som (consulte a página 18) não afectam o nível de gravação.
- Se o programa de AM/MW/LW fizer um ruído sibilante, depois de ter carregado em ● no passo 3, carregue em MODE para seleccionar a posição do ISS (Interference Suppress Switch, Interruptor de eliminação de interferências) em que o ruído é menos audível.
- Para obter os melhores resultados possíveis, utilize a corrente CA como fonte de alimentação.
- Para apagar uma gravação, faça o seguinte:
 - 1 Introduza a cassete cuja gravação quer apagar.
 - 2 Carregue em ||.
 - 3 Carregue em ◀.
 - 4 Carregue em ●.
 - 5 Carregue em ||.

Para	Carregue em
interromper a gravação	■▲
fazer uma pausa na gravação	 Volte a carregar nesta tecla para retomar a gravação.
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

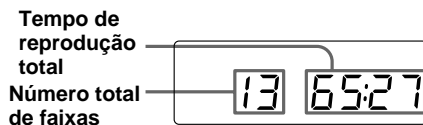
Utilização do visor

Pode obter informações sobre o CD através do visor.



Verificação do número total de faixas e do tempo de reprodução

Carregue em DSPL•ENT MEM no modo de paragem.



Verificação do tempo restante

Carregue em DSPL•ENT MEM durante a reprodução do CD.

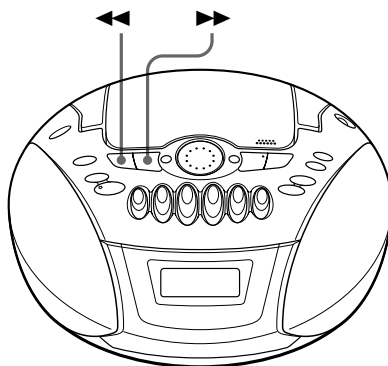
Para visualizar	Carregue em DSPL•ENT MEM
o número da faixa actual e o tempo que resta da faixa*	uma vez
número de faixas ainda por reproduzir e o tempo que resta do CD	duas vezes
o número da faixa actual e o tempo de reprodução	três vezes

* Se o CD tiver mais do que 20 faixas, o tempo restante aparece como “--:--” no visor.

Localizar um ponto específico de uma faixa

Pode localizar rapidamente um ponto específico de uma faixa durante a reprodução de um CD.

Também pode localizar uma faixa de um CD utilizando as teclas numéricas do telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L).



Para localizar	Carregue em
um ponto enquanto ouve o som	▶▶ (avanço rápido) ou ◀◀ (rebobinação) em modo de reprodução, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto pretendido. (No telecomando, utilize ▶▶ ou ◀◀, só no CFD-E75/E75L/E77L.)
um ponto enquanto olha para o visor	▶▶ (avanço rápido) ou ◀◀ (rebobinação) em modo de pausa, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto. (No telecomando, utilize ▶▶ ou ◀◀, só no CFD-E75/E75L/E77L.)
localizar directamente uma determinada faixa (só no CFD-E75/E75L/E77L)	na tecla numérica de uma faixa.

Nota

Não pode localizar uma determinada faixa se a indicação “SHUF” ou “PGM” estiver iluminada no visor. Carregue em ■ para que a indicação deixe de estar iluminada (só no CFD-E75/E75L/E77L).

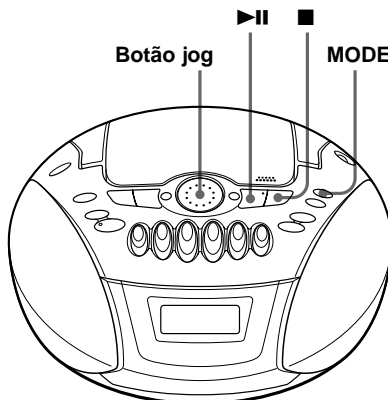
Sugestão

Para localizar uma faixa cujo número é superior a 10, carregue primeiro em >10 e a seguir nas teclas numéricas correspondentes.

Exemplo: Para reproduzir a faixa número 23, carregue primeiro em >10 e a seguir em 2 e 3 (só no CFD-E75/E75L/E77L).

Reprodução repetida de faixas (Reprodução por repetição)

Pode reproduzir faixas por várias vezes nos modos de reprodução normal, aleatória ou reprodução programada (consulte as páginas 14 - 15).



- 1 Carregue em ■.
“Cd” aparece no visor.

continuação

Reprodução repetida de faixas (Reprodução por repetição) (continuação)

2 Faça o seguinte.

Para repetir	Faça o seguinte
só uma faixa	<ol style="list-style-type: none">1 Carregue em MODE até aparecer a indicação "REPEAT 1".2 Rode o selector jog para seleccionar a faixa que quer repetir.3 Carregue em ► .
todas as faixas	<ol style="list-style-type: none">1 Carregue em MODE até aparecer a indicação "REPEAT ALL".2 Carregue em ► .
as faixas por ordem aleatória	<ol style="list-style-type: none">1 Carregue em MODE até aparecer a indicação "SHUF REPEAT".2 Carregue em ► .
as faixas programadas	<ol style="list-style-type: none">1 Carregue em MODE até aparecer a indicação "PGM REPEAT".2 Programe as faixas (consulte o ponto 3, na página 15).3 Carregue em ► .

Para cancelar a repetição da reprodução

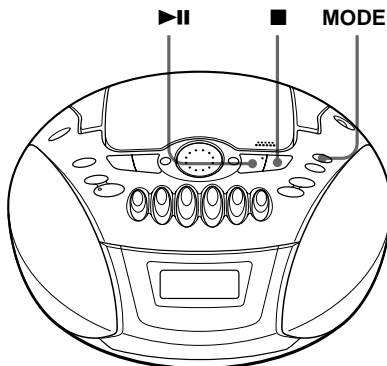
Carregue em MODE até que "REPEAT" desapareça do visor.

No telecomando (só no CFD-E75/
E75L/E77L)

- Utilize ► em vez de ►||.
- Se tiver seleccionado "REPEAT 1", seleccione a faixa carregando nas teclas numéricas.

Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Podem reproduzir faixas por ordem aleatória.



- 1 Carregue em ■.
Aparece no visor a indicação "Cd".
- 2 Carregue em MODE até aparecer no visor a indicação "SHUF".
- 3 Carregue em ►|| para iniciar a reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória

Carregue em MODE até desaparecer do visor a indicação "SHUF".

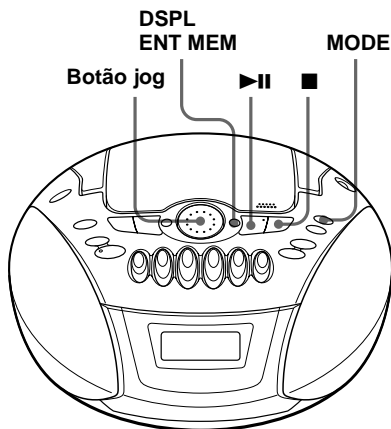
No telecomando (só no CFD-E75/
E75L/E77L)

Utilize ► em vez de ►||.

Criação do próprio programa

(Reprodução programada)

Pode organizar a ordem de reprodução de um máximo de 20 faixas num CD.



- 1 Carregue em ■.
"Cd" aparece no visor.
- 2 Carregue em MODE até aparecer "PGM" no visor.
- 3 Rode o selector jog para seleccionar a faixa que quer programar e carregue em DSPL•ENT MEM.
Repita este passo.



Faixa programada

Ordem de reprodução

- 4 Carregue em ►|| para iniciar a reprodução programada.

No telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L)

- 1 Carregue em ■.
- 2 Carregue em MODE até "PGM" aparecer no visor.
- 3 Carregue nas teclas numéricas correspondentes às faixas que quer programar pela ordem desejada.
- 4 Carregue em ►.

Para cancelar a reprodução programada

Carregue em MODE até que "PGM" desapareça do visor.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em DSPL•ENT MEM.

Sempre que carrega nesta tecla, o número da faixa aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa em reprodução

Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas vezes se este estiver a ser reproduzido. O programa em reprodução é apagado. Depois, crie um novo programa executando o procedimento de programação.

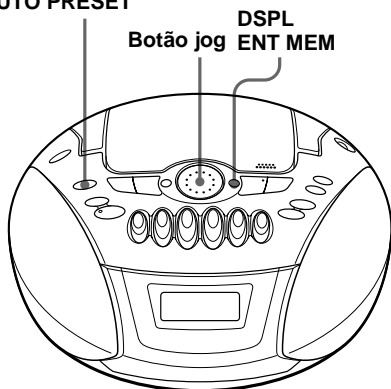
Sugestões

- Pode ouvir novamente o mesmo programa, uma vez que o programa fica guardado até abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de criar o programa, coloque uma cassette não gravada e carregue em ● para começar a gravar.

Memorização de estações de rádio

Pode memorizar estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 30 estações de rádio (CFD-E75), 20 para FM e 10 para AM por qualquer ordem ou 40 estações de rádio (CFD-E70L/E75L/E77L), 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem.

**RADIO BAND
AUTO PRESET**



- 1** Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2** Carregue sem soltar em **RADIO BAND•AUTO PRESET** durante 2 segundos até que a indicação “AUTO” apareça no visor.
- 3** Carregue em **DSPL•ENT MEM**.
As estações são memorizadas, começando pelas frequências mais baixas e acabando nas mais altas.

Se não conseguir memorizar a estação automaticamente

Se a estação tiver um sinal fraco, tem de a memorizar manualmente.

- 1** Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2** Sintonize a estação pretendida.
- 3** Carregue sem soltar em **DSPL•ENT MEM** durante 2 segundos.
- 4** Selecciono o número onde quer memorizar a nova estação rodando o selector jog.
- 5** Volte a carregar sem soltar em **DSPL•ENT MEM**.
A nova estação substitui a anterior.

No telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L)

- 1** Carregue em **BAND** até a banda desejada aparecer no visor.
- 2** Carregue em **TUNE +** ou **-** até sintonizar a estação desejada.
- 3** Carregue sem soltar os botões numéricos onde quer programar a nova estação durante cerca de 2 segundos.

Para seleccionar um número programado superior a 10, carregue primeiro em **>10** e depois nos botões numéricos correspondentes.

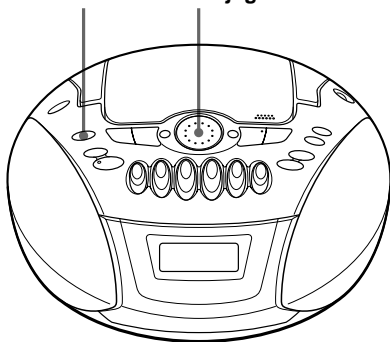
Tem de carregar sem soltar no último botão numérico que quer introduzir durante cerca de 2 segundos.

(Exemplo: Para seleccionar 12, carregue primeiro em **>10** e **1** e depois carregue sem soltar em **2** durante cerca de 2 segundos.)

Reprodução de estações de rádio memorizadas

Depois de ter pré-programado as estações, utilize o selector jog do leitor ou as teclas numéricas do telecomando para sintonizar as suas estações preferidas.

RADIO BAND
AUTO PRESET **Botão jog**



-
- 1** Carregue em **RADIO BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
 - 2** Rode o selector jog para sintonizar a estação memorizada.
-

No telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L)

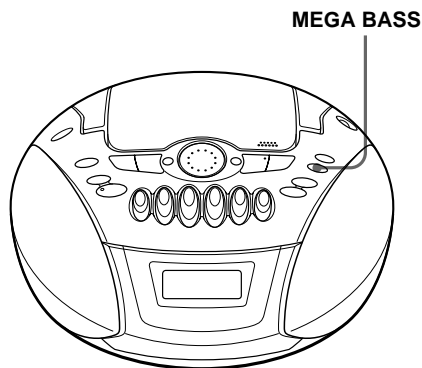
- 1 Carregue em **BAND** até a banda desejada aparecer no visor.
- 2 Carregue nos botões numéricos para sintonizar a estação memorizada.

Para sintonizar uma estação pré-programada com um número superior a 10, carregue primeiro em **>10** e depois nos botões numéricos correspondentes.

(Exemplo: Para sintonizar uma estação pré-programada 12, carregue primeiro em **>10** e 1 e depois carregue em 2.)

Seleccionar a intensificação de som (MEGA BASS)

Pode melhorar o som da faixa que está a ouvir.



Intensificar os sons graves

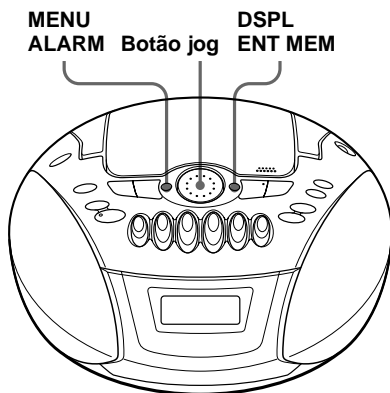
Carregue em MEGA BASS.

A indicação “MEGA BASS” aparece no visor.

Para voltar ao som normal, carregue de novo neste botão.

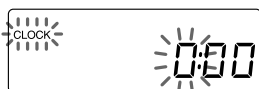
Acertar o relógio

Antes de acertar o relógio, a indicação “- -: -” aparece no visor.



Antes de acertar o relógio, ligue a fonte de alimentação (consulte a página 24).

- 1 Carregue em MENU•ALARM até a indicação “CLOCK” aparecer no visor e depois carregue em DSPL•ENT MEM. Os dígitos da hora piscam.



- 2 Rode o selector jog para acertar a hora actual. Depois carregue em DSPL•ENT MEM.

Os dígitos dos minutos piscam. Acerte os minutos rodando o selector jog até os minutos correctos aparecerem no visor.



- 3 Carregue em DSPL•ENT MEM. O relógio começa a funcionar a partir de 00 segundos.

Sugestão

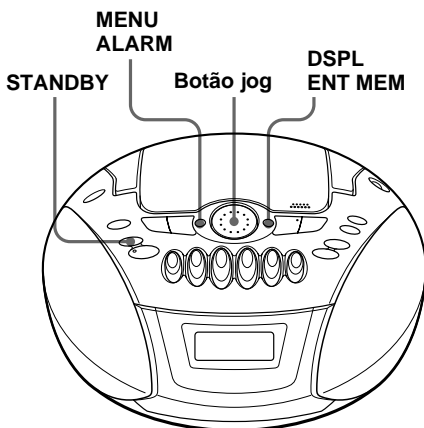
Sistema de visualização da hora:

CFD-E75: Sistema de 12 horas

CFD-E70L/E75L/E77L: Sistema de 24 horas

Acordar ao som de música

Pode acordar ao som de música a uma hora pré-programada. Verifique se acertou o relógio (“Acertar o relógio” na página 19).



Antes de começar, verifique se a indicação ⌚ (relógio) está acesa no visor. Se estiver, carregue em STANDBY.

- 1 Escolha a fonte de música que pretende reproduzir.

Para ouvir	Faça o seguinte
rádio	Sintonize uma estação.
um CD	Introduza um CD.

- 2 Carregue em MENU•ALARM até a indicação “TIMER” aparecer no visor e depois carregue em DSPL•ENT MEM. A indicação ⌚ (relógio) e da fonte de música (“Cd” ou “RADIO”) começam a piscar.

- 3 Selecione a fonte de música (“Cd” ou “RADIO”) rodando o selector jog e depois carregue em DSPL•ENT MEM.

- 4 Programe o temporizador para a hora a que quer que a música comece rodando o selector jog e depois carregue em DSPL•ENT MEM.



Programe os minutos e carregue em DSPL•ENT MEM.

- 5 Acerte o temporizador para a hora e minutos em que pretende que a música termine. (Execute a operação indicada no passo 4.)

- 6 Rode o selector jog para programar o volume e depois carregue em DSPL•ENT MEM.



- 7 Carregue em STANDBY.

A indicação ⌚ acende-se e o aparelho desliga-se.

À hora pré-programada, a corrente é activada e a música começa a tocar. À hora pré-programada para o desligar, o leitor desliga-se e entra em modo de espera.

Para confirmar/alterar a hora do início da reprodução

Carregue em MENU•ALARM até a indicação “TIMER” aparecer no visor e depois em DSPL•ENT MEM.

Sempre que carregar em DSPL•ENT MEM aparece uma das regulações memorizadas pela ordem por que foi regulada. Para alterar, faça aparecer a regulação pretendida e volte a introduzi-la.

Para utilizar o leitor antes do início de uma reprodução temporizada

Basta ligar o leitor para o poder utilizar.

Se desligar o leitor antes da hora pré-programada, a reprodução temporizada inicia-se à hora pré-programada.

No entanto, no caso do rádio, se estiver a ouvir uma estação diferente da que sintonizou no passo 1 da página 20, ouvirá, à hora pré-programada, essa estação. Verifique se sintonizou a estação que pretende ouvir antes de desligar o leitor.

Para parar a reprodução

Carregue em OPERATE (ou POWER) para desactivar a função.

Notas

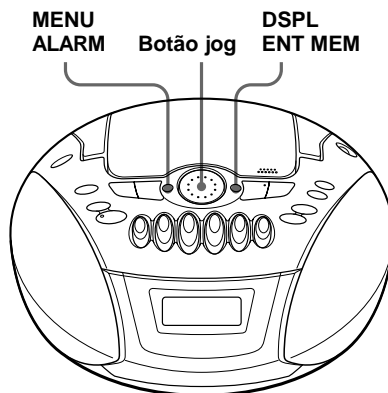
- Quando carregar em STANDBY no passo 7, certifique-se de que não carregou em nenhuma das teclas ◀ ou ● do leitor.
- Quando carregar em ◀ ou ● no leitor de cassetes no modo de temporizador:
Se a duração de um dos lados da cassette for superior ao tempo programado, o leitor desliga-se no fim da cassette e não à hora programada.

Sugestões

- Para sair do modo de espera, carregue em STANDBY para fazer desaparecer a indicação ☺ do visor.
- As programações mantêm-se até serem alteradas.

Adormecer ao som de música

Pode regular o leitor para que se desligue automaticamente depois de decorridos 10, 20, 30, 60, 90 e 120 minutos, o que lhe permitirá adormecer ao som da música.



O temporizador

- 1 Reproduza a fonte de música pretendida.
- 2 Carregue em MENU•ALARM até a indicação “SLEEP” aparecer no visor e carregue em DSPL•ENT MEM.
- 3 Rode o selector jog para seleccionar os minutos a que quer que o leitor se desligue automaticamente. Sempre que rodar o selector jog, o indicador muda da maneira seguinte:
“60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.



continuação

Adormecer ao som de música (continuação)

Para cancelar a função adormecer

Carregue em OPERATE (ou POWER) para desactivar a função.

Nota

Quando está a reproduzir uma cassette utilizando esta função:

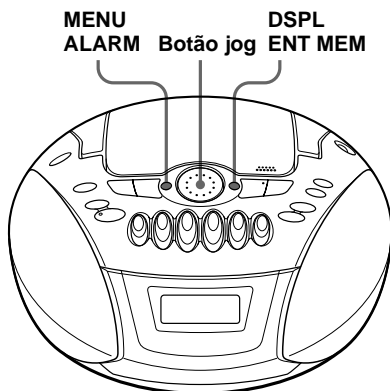
Se o comprimento da fita num dos lados for maior do que o tempo programado, o leitor só se desliga depois da fita chegar ao fim.

Sugestões

- Pode adormecer e acordar ao som de músicas diferentes. Programe primeiro o temporizador para acordar (consulte a página 20), ligue a corrente e depois programe o temporizador Sleep. Não pode memorizar estações de rádio diferentes.
- Pode programar um volume diferente para o temporizador do acordar e o do adormecer. Pode, por exemplo, adormecer com um volume de som mais baixo e acordar com um volume de som mais alto.

Utilizar o temporizador de contagem decrescente

Pode programar o leitor para que toque música ou emita um sinal sonoro depois de decorrido o período programado, o que é útil para funcionamento como temporizador de cozinha, etc.



- 1 Carregue em MENU•ALARM durante 2 segundos até a indicação “ALARM” aparecer no visor.
- 2 Rode o selector jog para fazer aparecer a hora (OFF, 1 a 60 minutos) do alarme e carregue em DSPL•ENT MEM.



- 3 Rode o selector jog para seleccionar o volume de som e carregue em DSPL•ENT MEM.

Visor	Volume
LO	baixo
HI	alto

-
- 4** Rode o selector jog para seleccionar o som do alarme e carregue em DSPL•ENT MEM.

Visor	Som para a alarme
bEEP	sinal sonoro
MUSIC	“La primavera (A Primavera)” de “Le Quattro Stagioni (As quatro estações)” de Vivaldi

- 5** Carregue em DSPL•ENT MEM para ligar o temporizador de contagem decrescente.

O temporizador de contagem decrescente começa a contagem.

Depois de decorrido o período programado, o alarme toca durante cerca de 20 segundos.

Para parar o alarme

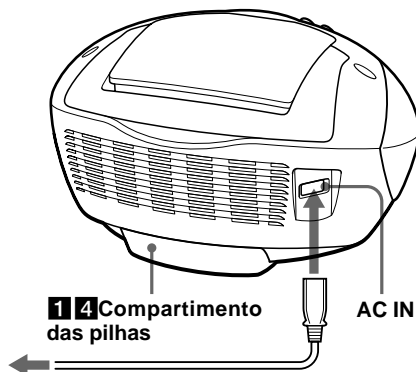
Carregue em MENU•ALARM.

Sugestão

Como as programações estão memorizadas, pode activar o temporizador carregando em MENU•ALARM durante cerca de 2 segundos e depois em DSPL•ENT MEM. Verifique se a indicação “ALARM” aparece no visor.

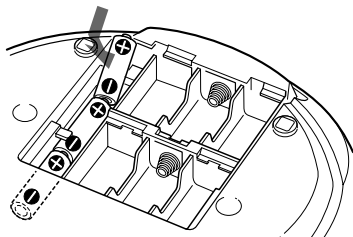
Seleccionar as fontes de alimentação

Pode utilizar a corrente CA ou as pilhas como fontes de alimentação.



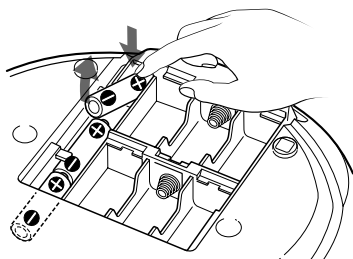
2 a uma tomada de parede

- 1 Colocar as pilhas de protecção dos dados da memória (back-up)
Coloque três pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas) no compartimento das pilhas. Estas pilhas protegem os dados da memória.



Substituir as pilhas

Retire as pilhas como se mostra na ilustração.



Nota

Coloque pilhas novas. Antes substituir as pilhas, retire o CD do leitor.

Sugestão

Quando o cabo de alimentação de CA estiver desligado e as pilhas não estiverem colocadas no leitor (com excepção das pilhas de segurança de dados), o visor da hora fica esbatido para evitar gastar as pilhas.

- 2 Ligar o cabo de corrente CA

Introduza uma das extremidades do cabo de alimentação CA na tomada AC IN localizada na parte posterior do leitor. Ligue a outra extremidade à tomada de parede.

Alterar o intervalo de sintonização de AM/MW

O intervalo de sintonização de AM/MW vem predefinido de fábrica com os valores seguintes:

Modelo Argentino: 10 kHz

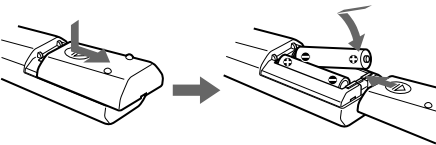
Outros modelos: 9 kHz

Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, faça o seguinte:

- 1** Carregue em RADIO BAND•AUTO PRESET até aparecer a indicação “AM” ou “MW” no visor.
- 2** Carregue em DSPL•ENT MEM durante 2 segundos.
- 3** Carregue em RADIO BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.
A indicação “AM 9” “MW 9” ou “AM 10” “MW 10” começa a piscar no visor.
- 4** Rode o selector jog para seleccionar “AM 9” “MW 9” para o intervalo de 9 kHz ou “AM 10” “MW 10” para o intervalo de 10 kHz.
- 5** Carregue em DSPL•ENT MEM.

Depois de alterar o intervalo de sintonização, pode ter de reprogramar as estações de rádio AM/MW.

- 3** Introduzir as pilhas no telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L)



Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) (não fornecidas).

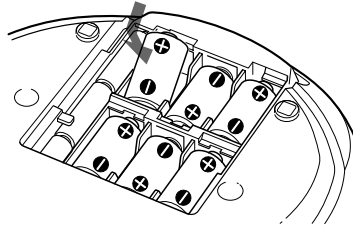
Substituir pilhas

Em condições de utilização normais, as pilhas duram cerca de seis meses. Quando já não conseguir pôr o leitor a funcionar com o telecomando, substitua todas as pilhas por novas.

4 Utilização do leitor com pilhas

Introduza seis pilhas R14 (tamanho C) (não fornecidas) no respectivo compartimento.

Para utilizar o leitor com pilhas, desligue o cabo de corrente CA do leitor.



Substituir as pilhas

Substitua as pilhas quando a luz do indicador OPR/BATT estiver fraca ou quando o leitor parar de funcionar. Coloque pilhas novas.

Notas

- Antes de substituir as pilhas, retire o CD do leitor.
- Se utilizar o leitor com pilhas, não pode ligar o leitor com o telecomando.

Sugestão

Quando utilizar o leitor com pilhas, substitua as pilhas de segurança de dados quando o visor da hora aparecer esbatido ou o temporizador não funcionar. Substitua todas as pilhas por pilhas novas. Em condições normais de utilização, as pilhas de segurança de dados devem durar cerca de seis meses. Para guardar os dados da memória, substitua as pilhas com o cabo de alimentação de CA ligado.

Precauções

Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões ópticas. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos para dentro do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard como, por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela. Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize este tipo de discos.

Sobre as fontes de alimentação

- Para utilizar o leitor ligado à corrente, verifique se a tensão de funcionamento do leitor é idêntica à da rede de corrente local (consulte “Especificações”) e utilize o cabo de alimentação fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo.
- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só será desligado da fonte de alimentação CA (rede principal), depois de o desligar da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R14 (tamanho C).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., encontra-se localizada na parte inferior do aparelho.

Sobre a localização

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e de maneira a proteger os componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um íman potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, de modo a evitar possíveis danos provocados pelo referido íman.

Sobre o funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar directamente de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar devidamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Se o leitor esteve muito tempo parado, regule-o para o modo de reprodução para que aqueça, antes de introduzir uma cassette.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.

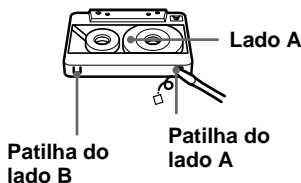


- Não utilize solventes tais como a benzina, diluente, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.
- Não cole papéis ou autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette localizada no lado A ou B para evitar gravações acidentais. Se quiser gravar nessa cassette, cubra a patilha partida com fita adesiva.



- Não se recomenda a utilização de uma cassette com mais de 90 minutos de tempo de reprodução, excepto para gravações ou reproduções longas e contínuas.

Resolução de problemas

Geral

O aparelho não liga.

- Ligue bem o cabo de alimentação CA à tomada AC IN e a uma tomada de parede.
- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Não consegue ligar o leitor com o telecomando, se estiver a utilizar o leitor com pilhas (só no CFD-E75/E75L/E77L).

Não há som.

- Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.

A corrente desligou-se inesperadamente.

- Substitua todas as pilhas por pilhas novas.

Ouve-se um som estranho.

O som faz ruído, é fraco ou de má qualidade.

- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

Ouve-se ruído.

- Alguém está a utilizar um telefone portátil ou um aparelho que transmite ondas de rádio, perto do leitor.
→ Afaste o telefone portátil, etc., do leitor

continuação

Leitor de CD

Se, a indicação, “no diSC”, aparecer no visor, mesmo com um CD dentro do compartimento de CD:

- Coloque o CD com a face com etiqueta virada para cima.
- O CD-R/CD-RW não está finalizado. Finalize-o no dispositivo de gravação.
- Há problemas com a qualidade do CD-R/CD-RW, do dispositivo de gravação ou do programa de aplicação.

O leitor não reproduz o CD.

- Coloque o CD com a etiqueta virada para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento de CD aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade condensada.

O som desaparece.

Ouve-se ruído.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Coloque o leitor num local sem vibrações.
- O som pode apresentar quebras ou ruído se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação tiverem problemas.

Não consegue abrir/fechar a tampa do compartimento de CD.

- Coloque o leitor numa superfície plana e abra/feche a tampa.

Rádio

O som está muito baixo ou não tem qualidade.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.
- Afaste o leitor do televisor.
- Se utilizar o telecomando enquanto estiver a ouvir um programa de rádio em AM (CFD-E75) ou MW/LW (CFD-E70L/E75L/E77L), pode provocar interferências. Isso é inevitável.

A imagem do televisor começa a tremer.

- Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.

Leitor de cassetes

A fita da cassette não se move quando carrega numa tecla de funcionamento.

- Feche correctamente o compartimento da cassette.

A tecla REC ● não funciona.

A cassette não é reproduzida.

- Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette não foi removida.

A fita não é apagada totalmente.

- Limpe a cabeça de desgravação (ver página 30).
- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as.
- Está a reproduzir uma fonte gravada numa cassette TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal) utilizando este aparelho. Grave numa cassette TYPE I (normal) e reproduza.

A cassette não grava.

- Certifique-se de que a cassette foi introduzida correctamente.
- Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette está correctamente posicionada.

O som é fraco.

A qualidade do som é má.

- Limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante (ver página 30).
- Desmagnetize as cabeças utilizando um desmagnetizador (ver página 30).

O som sai distorcido.

- Está a utilizar uma cassette TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas uma cassette TYPE I (normal).

Temporizador

O temporizador não funciona.

- Certifique-se de que a hora indicada pelo relógio está certa.
 - Verifique se a corrente CA foi cortada.
 - Certifique-se de que a indicação ⌚ (relógio) aparece no visor.
-

Telecomando (só no CFD-E75/ E75L/E77L)

O telecomando não funciona.

- Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as por novas.
 - Aponte o telecomando na direção do sensor remoto do leitor.
 - Não pode haver obstáculos entre o telecomando e o leitor.
 - Não exponha o sensor remoto a luzes intensas como, por exemplo, a luz do sol ou a luz de lâmpadas fluorescentes.
 - Se utilizar o telecomando, aproxime-se do televisor.
-

Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, desligue a corrente CA e retire todas as pilhas. Depois de todas as indicações do visor desaparecerem, ligue o aparelho à corrente e introduza novamente as pilhas. Se o problema não for solucionado, consulte o agente Sony.

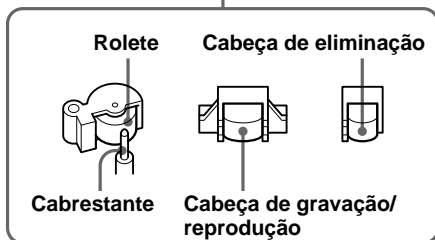
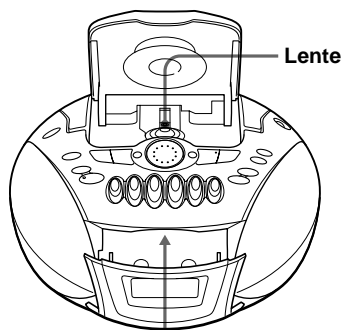
Manutenção

Limpeza da lente

Se a lente estiver suja, poderão ocorrer quebras de som durante a leitura dos CD. Limpe a lente com um soprador de ar à venda no mercado.

Limpar as cabeças e o caminho da fita

Para uma optimização da qualidade de reprodução e de gravação, limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante com um cotonete ligeiramente embebido em líquido de limpeza ou em álcool depois de dez horas de funcionamento. No entanto, para efectuar uma gravação de boa qualidade, recomenda-se a limpeza de todas as superfícies percorridas pela fita, antes de cada gravação.



Depois da limpeza, as cassetes só devem ser introduzidas quando as áreas que foram limpas estiverem completamente secas.

Desmagnetizar as cabeças da cassete

20 a 30 horas de funcionamento são suficientes para que se tenham depositado resíduos magnéticos nas cabeças da cassete, provocando a perda do som de frequências altas e ruídos sibilantes. Este é o momento adequado para desmagnetizar as cabeças e todas as peças metálicas da fita com um desmagnetizador de cabeças de cassetes disponível no mercado.

Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de CD

Propriedades do diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: contínua Saída do laser: menos de 44,6 µW

(Valor de saída medido a uma distância de aproximadamente 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Rotações

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)

Número de canais

2

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz +0/-1 dB

Vibração e oscilação

Inferior ao limite susceptível de ser medido

Secção do rádio

Gama de frequência

CFD-E75

FM 87,6 - 108 MHz

AM 531 - 1 602 kHz (passo de 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

CFD-E70L/E75L/E77L

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 602 kHz (passo de 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

LW 153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena telescópica

AM/MW/LW: Antena incorporada de barra em ferrite

Secção do leitor de cassetes

Sistema de gravação

Estéreo de 4 faixas e 2 canais

Tempo de avanço rápido

Aprox. 120 seg. com cassette Sony C-60

Resposta em frequência

TYPE 1 (normal): 70 - 13 000 Hz

Geral

Altifalante

Gama total: 8 cm dia.,

4 Ω, tipo cónico (2)

Saídas

Jack dos auscultadores (mini-jack estéreo)

Para auscultadores com 16 - 64 Ω de impedância

Potência máxima de saída

4 W

Requisitos de corrente

Para rádio, leitor de CD e cassetes:

Modelo argentino: 220 - 230 V CA, 50 Hz

Outros modelos: 230 V CA, 50 Hz

Pilhas 9 V DC, 6 R14 (tamanho C)

Para segurança dos dados da memória:

Pilhas 4,5 V DC, 3 R6 (tamanho AA)

Para o telecomando (só no CFD-E75/E75L/E77L):

3 V CC, 2 pilhas R6 (tamanho AA)

Consumo de corrente

CA 14 W

Duração das pilhas

Para rádio, leitor de CD e cassetes:

Gravação em FM

Pilhas R14P da Sony: aprox. 5 h

Sony alcalina LR14: aprox. 20,5 h

Reproduzir uma cassette

Pilhas R14P da Sony: aprox. 6 h

Sony alcalina LR14: aprox. 27 h

Reprodução de CD

Pilhas R14P da Sony: aprox. 1,5 h

Sony alcalina LR14: aprox. 8 h

Dimensões

Aprox. 283 × 165 × 281 mm (l/a/p)

(incl. peças salientes)

Peso

Aprox. 3,5 kg (incl. pilhas)

Acessórios fornecidos

Cabo de alimentação CA (1)

Telecomando (1) (só no CFD-E75/E75L/E77L)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

Índice remissivo

A, B

Acertar o relógio 19
Alarme 22

C

Criar o seu próprio programa
15

D

Desmagnetizar as cabeças da
fita 30

E

Estações de rádio
pré-programar 16
reproduzir 17

F

Fontes de alimentação 24

G, H

Gravar numa cassete 10

I, J, K

Intensificação de som 18

L

Leitor de CD 12
Ligar o cabo de alimentação
CA 24
Limpar
cabeças e caminho de
transporte da fita 30
caixa 30
Localizar uma faixa específica
12

M, N

MEGA BASS 18
Melhorar a recepção das
emissões 7

O

Ouvir rádio 6

P, Q

Pilhas
de protecção dos dados da
memória 24
do leitor 25
do telecomando 25
Preparativos 24
Pré-programar estações de
rádio 16

R

Reprodução aleatória 14
Reprodução de programas 15
Reprodução repetitiva 13
Reproduzir
estações de rádio pré-
programadas 17
faixas repetidamente 13
um CD 4
uma cassete 8
Resolução de problemas 27

S

Seleccionar
faixas 5
intensificação de som 18
Seleccionar fontes de
alimentação 24

T

Temporizador
Acordar ao som da música
20
Adormecer ao som da
música 21
Utilizar o temporizador de
contagem decrescente 22
Temporizador de contagem
decrescente 22

U

Utilizar o visor 12

V, W, X, Y, Z

Visor 12